PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL
D'AIRE-LA-VILLE DU LUNDI 10 SEPTEMBRE 2012

SEANCE OUVERTE A 20 H. 00

Présents :

Mme Catherine POUPAERT, Présidente

Mmes Myriam BOUAOUAJA, Carole CATTANEO, Nathalie HENRIOD, Dominique HOWALD, Christine RAMBACH

MM. Michel APOTHELOZ, Jonathan CHRISTIN, Jean-Pierre GÖTZ, Giorgio INCOGNITO, Yannick NOVELLE, conseillers

Exécutif :

M. Barthélémy ROCH, maire

MM. Dominique NOVELLE, Bertrand REICH, adjoints

Absent excusé :

M. André PHILIPP, conseiller

ORDRE DU JOUR

- I. APPROBATION DU PPROCES-VERBAL DE LA DERNIERE SEANCE
- II. RAPPORTS DES COMMISSIONS
- III. COMMUNICATIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS
- IV. PROPOSITIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS
- V. REPONSE A LA MOTION DE MONSIEUR APOTHELOZ POUR LA CREATION D'UNE ZONE TRENTE DANS LE SECTEUR DE LA COLLINE
- VI. PROPOSITIONS INDIVIDUELLES, QUESTIONS ET DIVERS

* * * * *

La présidente, Madame C. POUPAERT ouvre la séance à 20h.00. Elle souhaite la bienvenue à tous les membres présents, et excuse Monsieur A. PHILIPP, retenu pour des raisons professionnelles. Elle informe également les conseillers qu'étant donné que Monsieur G. CIVINO a quitté la commune au 31 août 2012, il ne peut plus siéger au sein du Conseil municipal ni participer aux séances de commissions.

I. APPROBATION DU PROCES-VERBAL DE LA DERNIERE SEANCE

Madame POUPAERT demande si tout le monde a bien reçu et lu ce document, et si celui-ci amène des commentaires ou des remarques.

Aucune remarque ni question n'étant posée, elle demande aux conseillers de bien vouloir approuver ce procès-verbal. **8 voix pour, 0 voix contre et 2 abstentions.**

II. RAPPORTS DES COMMISSIONS

La présidente demande s'il y a quelque chose de particulier à rapporter des commissions, ou si des présidents de commission aimeraient s'exprimer.

Monsieur CHRISTIN, Président de la commission « Routes » donne lecture d'une proposition que lui a adressée Monsieur Bajulaz, à savoir de mettre une borne sur le passage à piétons de la rue du Vieux-Four, à la hauteur du chemin des Ecrevisses pour fermer la route. Il donne lecture du courrier.

Il informe les conseillers que cette proposition a déjà été discutée lors de la dernière séance de la commission des routes. Il en est ressorti que cette proposition a été jugée inadéquate par l'ensemble des commissionnaires. Cela est également l'avis du Conseil municipal.

III. COMMUNICATIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS

La présidente donne la parole au maire pour deux communications.

Cité de l'Energie

Le maire informe les conseillers que la commune a reçu le label « Cité de l'Energie ». La commune va recevoir ce label officiellement le 26 octobre 2012. Elle pourra ensuite mettre ce label sur le papier à lettres officiel de la commune.

Future nouvelle mairie

Le maire informe les conseillers que l'Exécutif a reçu, en fin d'après-midi, l'architecte pour la nouvelle mairie. Après réception de toutes les offres, le budget des deux millions prévus pour les travaux sera respecté. Une délibération devra être prise lors du prochain Conseil municipal.

La présidente donne ensuite la parole à Monsieur REICH pour une communication.

Compagnie des sapeurs-pompiers

Monsieur REICH informe les conseillers que la Compagnie des sapeurs-pompiers a actuellement un commandant ad intérim en la personne du lieutenant A. SCHNEIDER qui a été nommé jusqu'au 31 juillet 2012. Il a fait, avec l'accord du commandant, une demande de prolongation d'une année. Cette demande a été acceptée par le Conseiller d'Etat, Pierre MAUDET.

Monsieur REICH informe également les conseillers que A. SCHNEIDER a été élevé au grade de 1^{er} lieutenant, et que Y. NOVELLE a été élevé au grade de lieutenant. Il a remis officiellement ces titres le 4 septembre 2012, en présence de la Compagnie, de Monsieur Dominique NOVELLE et de la présidente de la Commission de Sécurité. Les deux officiers précités sont chaleureusement applaudis par le Conseil.

Monsieur NOVELLE n'ayant aucune communication, la présidente passe au point suivant de l'ordre du jour.

IV. PROPOSITIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS

Le Maire et les Adjointes n'ayant aucune proposition, la présidente passe au point suivant de l'ordre du jour.

V. REPONSE A LA MOTION DE MONSIEUR APOTHELOZ POUR LA CREATION D'UNE ZONE TRENTE DANS LE SECTEUR DE LA COLLINE

La présidente donne la parole à Monsieur NOVELLE. Il informe les conseillers que cette motion a été traitée lors de la commission des routes du mois d'août, ceci pour pouvoir donner réponse dans le délai imparti, à savoir quatre mois, à l'auteur de la proposition. Il dit qu'un bureau d'ingénieurs a été mandaté pour établir une offre pour connaître le coût du crédit d'étude. Après réponse, le coût de ce crédit d'étude se monterait à CHF 38'000.00. Ces études comporteraient plusieurs points, comme demandé par l'auteur de la motion, à savoir : une zone trente à l'heure dans tout le secteur de la Colline, un sens unique dans le sens de la montée depuis le chemin du Moulin-de-la-Ratte jusqu'aux chemins de la Drone et Treulaz et diverses mesures de dissuasion physiques tout au long de ce parcours. Il informe les conseillers que toute la commission est d'accord avec ces demandes, et que ce montant de CHF 38'000.00 sera inscrit dans le budget 2013. Ce sera ensuite au Conseil de valider cette somme lors du vote du budget. Il rajoute que l'auteur de cette motion a raison en disant que l'on a prévu plusieurs modifications pour la circulation dans le village et pas grand chose pour la Colline. Il demande s'il y a des questions.

Madame HOWALD se demande si un sens unique est une bonne chose. Monsieur NOVELLE répond que le bureau d'ingénieurs va étudier toutes les variantes. La discussion sur ce qui sera réalisé viendra ensuite. Pour l'instant, c'est une information aux conseillers sur ce qui a été décidé par la commission et une réponse à l'auteur de la motion.

Madame HENRIOD demande si les trois points peuvent être dissociés car le sens unique ne lui paraît pas concevable. On pourrait, de cette manière, ne mettre que les deux autres points au budget. Monsieur NOVELLE répond que la commission a décidé de tout mettre au budget. Il propose de laisser faire l'étude et de voir ensuite ce qu'il en ressort.

Plus aucune remarque ni question n'étant posée, la présidente demande qui est d'accord de mettre le coût de cette étude au budget 2013. **9 voix pour, 0 voix contre et 1 abstention.**

VI. PROPOSITIONS INDIVIDUELLES, QUESTIONS ET DIVERS

Question de Monsieur APOTHELOZ

Pour donner suite au litige avec le bâtiment du chemin de Chaurion, il aimerait savoir si l'Exécutif a entrepris des démarches pour faire avaliser le règlement communal, étant donné que ce dernier n'a pas été avalisé par le Conseil d'Etat. Le maire répond que l'Exécutif s'est posé la question, mais il a décidé d'attendre la fin de la procédure avec la Chambre administrative.

Monsieur APOTHELOZ demande à Monsieur REICH si cette Chambre administrative peut valider un règlement qui n'a pas été accepté. Monsieur REICH répond qu'elle ne peut pas le faire directement, elle peut constater. Il rajoute qu'il y a deux points, à savoir le règlement sur lequel on se base, et également la clause toute générale de la loi sur les constructions et installations diverses, « Clause esthétique », qui permet aussi à la Chambre de retenir les arguments avancés par la commune. Il poursuit en disant que la Chambre peut effectivement dire que le règlement n'a pas encore été formellement adopté, mais que la clause esthétique prévue dans la loi sur les constructions et installations diverses s'applique néanmoins. D'autre part, il rajoute que stratégiquement, étant donné qu'un processus judiciaire est en cours, l'Exécutif ne veut pas donner l'impression de le fausser en entamant des démarches pour faire avaliser son règlement. Monsieur APOTHELOZ demande ce qui se passerait si un autre cas se présentait. Le maire et Monsieur REICH lui répondent qu'à leur connaissance, aucune autorisation de construire susceptible de poser problème n'est pendante et ne sera déposée à court ou moyen terme.

Demande de Monsieur INCOGNITO

En ce qui concerne Châtillon et l'éventuel déménagement du pôle bio, il aimerait savoir si l'Exécutif en sait un peu plus. Monsieur NOVELLE répond que ce sujet est toujours à l'étude et qu'il n'y a rien de concret pour le moment.

Demande de Madame BOUAOUAJA

Elle aimerait savoir si les hirondelles qui nichent dans le bâtiment de la mairie sont parties, et si les travaux vont pouvoir commencer. Monsieur NOVELLE lui répond qu'elles sont parties et revenues. Il rajoute que les travaux vont tout de même pouvoir commencer, mais par décrépiter les sous-bassement du bâtiment ainsi que l'évacuation des carrelages dans la montée de l'escalier.

En ce qui concerne les hirondelles, il informe les conseillers que la commune a, en accord avec le Service de la nature et de la faune, acheté des faux nids qui ont été placés à l'arrière du bâtiment de la mairie, ainsi que sur le bâtiment lui faisant face, ceci pour qu'ils soient tous centralisés. Sous ces nids, des planches beaucoup plus larges que celles existantes seront placées. Il dit également que l'entrée de ces nids est assez petite, ceci pour empêcher la venue d'autres oiseaux qui, entre autres, démolissent les nids. Pour terminer, il informe les conseillers que sur les façades de la mairie donnant sur la rue ainsi que les deux pignons et au-dessus de l'épicerie, ces emplacements seront recouverts par des protections contre les hirondelles, ceci pour éviter qu'elles ne reviennent nicher à ces endroits.

Remarque de Madame RAMBACH

Elle informe les conseillers que des habitants du village lui ont fait des remarques par rapport au repas des Promotions. Certains parents trouvent le système des bons à acheter en avance trop compliqué. Comment faire lorsque l'on en a acheté trop ou pas assez ? Ils aimeraient qu'il y ait un peu plus de souplesse. Certains habitants se demandent également si la commune fait du bénéfice avec le traiteur. Monsieur REICH répond que c'est une question de choix. Effectivement, et la remarque est pertinente, la commune pourrait choisir de commander plus, avec le risque de devoir jeter de la nourriture parce qu'elle n'a pas trouvé preneur ; ou alors la commune essaie de viser au mieux, et elle commande au traiteur en fonction des repas qui ont été réservés. Il est conscient que c'est un effort que chacun doit fournir, les habitants en venant à la mairie acheter les bons, la commune en organisant la commande des repas et le reste et les bénévoles en participant à la réussite de la manifestation, mais c'est un effort qui lui semble raisonnable. Il rajoute également qu'il y a toujours le stand de saucisses où les gens peuvent acheter des bons le soir même. Pour terminer, il dit que la commune ne fait aucun bénéfice avec les repas, c'est même l'inverse. Il y a d'ailleurs un montant qui est mis au budget chaque année pour couvrir la différence.

Madame HOWALD dit que le système qui était en vigueur auparavant, à savoir la vente des bons le soir même, était catastrophique. Les premiers étaient bien servis et les gens qui traînaient pour aller chercher leurs bons, ou étaient retenus par leurs enfants, n'avaient souvent presque plus rien lorsqu'ils arrivaient au buffet. C'est à la suite de cela que la commission avait pris la décision de changer le système.

Madame HENRIOD dit qu'elle a aussi eu des remarques, surtout pour les parents qui sont allés voir le spectacle et qui n'avaient plus grand chose en arrivant au buffet, surtout plus de desserts. Elle rajoute que pour la plupart des personnes, il n'y a pas eu de problèmes. Pour sa part, elle trouve que le repas est très bon, mais elle trouverait bien qu'il y ait un tout petit peu de réserve. Elle dit aussi que le point positif dans ce système, c'est que les gens ne mangent pas tous en même temps, les files d'attente ne sont pas trop longues, et cela donne une fluidité d'action qui est très conviviale et sympathique. Monsieur Reich répond qu'il est d'accord avec toutes ces remarques. En ce qui concerne les desserts, cela fait déjà plusieurs années qu'il commande quelques desserts en plus, mais il est dommage que quelques personnes ne jouent pas le jeu car tout le monde est invité à amener un dessert pour avoir une notion de partage, et certains ne le font pas. Il dit qu'il y aurait aussi une autre possibilité, c'est de revenir à l'ancien système, commander plus de desserts et augmenter le prix repas.

Monsieur INCOGNITO dit que l'on pourrait augmenter le prix de 10 ou 20% pour les bons qui seraient achetés sur place et informer les habitants, par l'intermédiaire du tout ménage, que s'ils viennent acheter leurs bons à la mairie, le prix sera normal. Monsieur REICH répond que c'est aussi une question d'organisation. Si l'on veut pouvoir vendre des bons sur place, il

faut trouver des personnes bénévoles en plus. Le système actuel est ce qu'il est, et il pense qu'il est encore amené à perdurer un moment.

Demande de Monsieur INCOGNITO

Il aimerait avoir quelques précisions concernant les projets de gravières Sous-Bernex et Aire-la-Ville, à savoir cela va-t-il se faire, où cela va-t-il démarrer et combien de temps pour chaque parcelle. Le maire lui répond qu'il y a deux projets bien distincts. Le projet présenté au Conseil municipal de cette législature entre Bernex et Aire-la-Ville (début de creuse en-dessous des jardins familiaux) qui devrait débiter, si tout va bien, en 2015. L'autre projet, situé entre le chemin des Cressonnex et le chemin des Crêtes, avait été avalisé par l'ancien Conseil municipal. Il rajoute que ce projet débutera dès la fin du recours lancé par un habitant.

Remarque de Madame HOWALD

Elle aimerait juste dire qu'elle est très heureuse de la nouvelle épicerie. Cela fait une petite place du village où tout le monde se rencontre. La gérante est très sympathique, et elle conseille à tout le monde d'y aller.

Question de Monsieur INCOGNITO

Il aimerait savoir où en sont les travaux de Cadiom pour les chemins Cressonnex (22 à 28) et Verbois (11 à 17). Monsieur NOVELLE répond que la Fondation a reçu un courrier de plusieurs personnes de cette copropriété (6 propriétaires) qui demandent que la Fondation aille de l'avant avec la finition des travaux dans ce secteur. Dans ce courrier, ils informent également la Fondation que Monsieur Agueci n'est pas le répondant de toutes ces villas pour Cadiom, mais eux-mêmes. Monsieur NOVELLE dit que le Conseil de Fondation en discutera lors de sa prochaine séance, mais que des ordres ont déjà été donnés au bureau d'ingénieurs afin de planifier ces enrobés. Ces travaux devraient avoir lieu à la mi-octobre. Avant ces travaux d'enrobés, diverses réfections (bordures cassées, bouts de façades à refaire) chez des particuliers vont être effectuées. La Fondation a donné également l'ordre au bureau d'ingénieurs d'aller voir avec l'entreprise ces travaux à faire, afin que ces divers petits travaux soient terminés avant la pose des enrobés. Il informe les conseillers que la Fondation ne veut pas pénaliser les habitants de ce quartier pour une seule personne. Il dit également que cette personne a fait arrêter les travaux au chemin des Cressonnex (17 à 21), où il est également propriétaire d'une villa, ceci tant que les travaux ne sont pas réglés sur sa première propriété. La Fondation a également reçu un courrier d'un propriétaire du chemin des Cressonnex 17 à 19 qui somme la Fondation de reprendre les travaux car il possède toutes les servitudes de passage sous terre et sur la route. Il informe les conseillers que la Fondation a également donné ordre au bureau d'ingénieurs de terminer ce secteur. Monsieur INCOGNITO demande si les voisins du chemin des Cressonnex ne pourraient pas tenter des démarches en justice contre la Mairie ou la Fondation parce que les travaux ne se font pas. Monsieur NOVELLE dit que c'est une question pertinente, mais la Fondation a de bons rapports avec ces personnes.

Cela veut-il dire que tout le quartier n'est donc pas encore raccordé (Madame HOWALD) ? Monsieur NOVELLE lui répond que tout le quartier est raccordé, mais c'est le revêtement qui n'est pas encore posé, et encore, ce problème ne concerne qu'une partie de ce quartier.

Monsieur INCOGNITO rappelle que lors des anciennes discussions à propos des travaux de Cadiom, plus précisément des enrobés, il avait été dit que s'il y avait des fissures ou autres à l'endroit des patchworks (pose des enrobés), la mairie prendrait les travaux en charge, pour autant que cela soit arrivé suite aux travaux de Cadiom. La mairie a donc des garanties pour cela. Monsieur NOVELLE et le maire lui répondent positivement. En ce qui concerne les enrobés, Monsieur NOVELLE rajoute que la Fondation prend à sa charge la pose d'enrobé sur la largeur de la fouille + 20 cm de chaque côté ; elle ne peut pas tout prendre en charge et est obligée de mettre des limites si elle veut tenir son budget.

Madame HENRIOD dit qu'au chemin de Treulaz il y a eu des trous creusés dans les parkings visiteurs extérieurs, et que ces derniers ont été mal rebouchés, ce qui fait que les

dalles sont inégales et elles bougent. Elle demande à qui il faut s'adresser. Monsieur NOVELLE lui répond qu'il faut contacter la direction des travaux. Il rajoute qu'avant de faire les travaux sur du domaine privé, l'entreprise Bernasconi fait des photos. Il faut donc voir avec eux et comparer avec les photos.

Dans le conflit qui oppose la Fondation au propriétaire qui pose problème au chemin de l'Esise, Monsieur Y. NOVELLE demande si la Fondation pourrait demander des dédommagements si elle a gain de cause, car il y a des entreprises qui sont présentes et qui ne peuvent pas travailler normalement. Monsieur NOVELLE répond qu'étant donné qu'il y avait également des travaux à effectuer aux alentours, cela n'a pas été trop pénalisant pour la marche du chantier, mais il ne faudrait pas que cela dure trop longtemps car les ouvriers doivent également intervenir sur d'autres endroits du village.

Etant donné que les travaux d'enrobé sont terminés au carrefour des chemins Crêtes/Cressonnex, Monsieur CHRISTIN demande s'il serait possible d'enlever les barrières car les personnes sont obligées de passer sur les bordures pour éviter les barrières. Monsieur NOVELLE s'en occupe.

Demande de Madame RAMBACH

Elle aimerait savoir comment cela va se passer pour le remplacement de Monsieur Civino. Le maire lui répond qu'étant donné qu'il n'y avait pas de viennent ensuite sur la liste « Alternative », une procédure doit être mise en place et les signataires de la liste doivent trouver une nouvelle personne et déposer une liste. Le(la) nouveau(lle) conseiller(ère) sera certainement assermenté(e) lors du prochain Conseil municipal. Monsieur INCOGNITO rajoute qu'une liste a été déposée vendredi dernier au Service des votations. La procédure suit son cours mais cela devrait aller très vite.

Demande de Madame CATTANEO

Elle demande à Monsieur REICH s'il a pu rencontrer ses homologues des autres communes concernant le projet de crèche et quel est leur position à ce sujet. Monsieur REICH répond qu'il a rencontré les communes de Cartigny, Dardagny et Soral. Leur engouement est total. Il explique qu'il a recherché des éléments complémentaires car, suite au contre projet pour les crèches voté par le peuple ce printemps, il appartiendra à l'Etat et aux communes de financer les crèches, ce qui est une bonne nouvelle pour nous, puisque nous pouvons espérer un soutien de l'Etat. C'est une initiative constitutionnelle, donc c'est un principe qui est noté dans la Constitution, et il faut maintenant que le Grand Conseil fasse une loi. Il rajoute que c'est probablement le DIP qui va proposer un projet de loi au Grand Conseil dans le cadre duquel la commune pourra éventuellement être entendue pour savoir quelles seront les prestations de l'Etat en termes de financement. Il dit aussi que les rencontres avec les communes ont permis de constater que certaines communes versaient de l'argent au Fonds Intercommunal, ceci dans le cadre de la solidarité intercommunale, parce qu'elles n'avaient pas de crèche, alors qu'elles pourraient verser la même somme voire moins, et financer des places de crèche. Certaines ont compris que cela pourrait être bien pour elles, que cela ne leur coûterait pas plus cher mais qu'elles offriraient une prestation à la population, mais d'autres n'en ont pas envie ou considèrent qu'elles n'ont pas d'enfants, donc pas besoin de crèche. Il n'y a pas encore d'engagement formel de la part des communes intéressées, mais Cartigny, Dardagny et Soral vont soumettre ce projet à leur Conseil municipal du mois de septembre dans le cadre du budget 2013 et reviendront ensuite à lui.

Monsieur CHRISTIN dit qu'étant donné que le projet de crèche intercommunale d'Eaumorte est tombé à l'eau (lu dans un journal), notre projet de crèche sera peut-être d'autant plus sollicité. Le maire répond que le journaliste a effectivement écrit que le projet d'Eaumorte allait tomber, mais après renseignements pris auprès des magistrats concernés, personne ne sait qui a donné cette information. Tout ce qui est écrit dans les journaux n'est donc pas forcément exact. En ce qui concerne les crèches, il aimerait rajouter que les magistrats des communes sont partants pour le projet, mais l'accord des Conseils municipaux est plus problématique.

Demande de Madame HENRIOD

Elle aimerait savoir où en est la demande concernant la pose de miroirs au chemin de Treulaz. Monsieur NOVELLE lui répond que la demande a été faite auprès de la DGM (Direction générale de la mobilité) et que la procédure est en cours.

Demande de Monsieur INCOGNITO

Il a reçu des remarques de plusieurs parents concernant l'organisation de différentes sorties scolaires. Les parents reçoivent un formulaire qui leur demande s'ils amèneront leur(s) enfant(s) ou qui l'accompagnera. Pour les parents qui ne peuvent pas accompagner ou qui n'ont personne qui peut le faire, il n'y a pas de troisième choix. Cette discussion doit-elle avoir lieu au Conseil ou en commission scolaire. Madame RAMBACH lui répond que c'est une discussion qui ne doit pas se faire au Conseil, et qu'elle va se faire au Conseil d'établissement de l'école qui aura lieu au mois de novembre. Elle rajoute qu'il peut faire part de ses remarques aux deux déléguées des parents de ce Conseil qui sont Mesdames Valérie Steiner et Floriane Niffenegger.

La présidente donne la parole à la vice-présidente car elle a un « Divers »

Remarque de Madame POUPAERT

Elle regrette que durant les travaux la petite place située au chemin de la Dronde n'ait pas été entretenue, et ceci surtout durant tout l'été. Monsieur NOVELLE répond que cela vient d'être fait. Il précise que ce retard dans l'entretien est dû en partie au fait qu'il était difficile d'accéder à cette place pour effectuer son entretien et d'autre part, au fait que l'entreprise a changé de contremaître, et que le nouveau n'était pas au courant de tous les endroits qui devaient être nettoyés. Il s'est occupé du village mais il a omis la Colline.

La vice-présidente redonne la parole à Madame POUPAERT.

Remarque de Madame CATTANEO

Elle fait remarquer que suite aux travaux de Cadiom, certains passages sur la Colline ont été laissés remplis de cailloux et les véhicules avaient beaucoup de peine à passer. Elle demande si l'entreprise pourrait donner un coup de balai dès lors qu'ils ont terminé de travailler dans des zones précises. Monsieur NOVELLE lui répond que cette mission de nettoyage leur a été transmise lors du dernier rendez-vous de chantier. Quant à la pose des enrobés, ils seront effectués dans le courant de mois d'octobre.

Deux questions de Madame CATTANEO

1. Planning pour travaux Cadiom

Elle demande si le planning se tient et si la Fondation en est contente. Monsieur NOVELLE répond positivement et rajoute que le planning a été réactualisé cet été, et un courrier d'informations a été envoyé à chaque propriétaire avec le planning de chauffe.

2. Vacances de l'entreprise effectuant les travaux pour Cadiom

Plusieurs personnes sur la Colline lui ont dit que lors des trois semaines de vacances de l'entreprise, les ouvriers avaient été mandatés sur un autre chantier. Est-ce correct ? Monsieur NOVELLE répond absolument pas. D'autre part, n'aurait-il pas été judicieux que l'entreprise profite de cette période de vacances pour avancer les travaux ? Monsieur NOVELLE répond qu'effectivement l'entreprise a fermé trois semaines durant l'été, vacances qui étaient programmées depuis le début de l'année. Les collaborateurs de l'entreprise Bernasconi affectés à ce chantier n'ont pas été ailleurs mais étaient en vacances. Il se peut par ailleurs que les deux bureaux d'ingénieurs aient travaillé sur d'autres projets. Malheureusement, il y a quelques fausses informations qui circulent dans le village, et il faut que les personnes qui ont des questions en rapport avec Cadiom prennent directement

contact avec les répondants de la Fondation. Le maire rajoute que les entreprises du bâtiment ferment souvent durant l'été entre juillet et août. On sait très bien que tout marche au ralenti durant l'été à cause des vacances.

Question de Monsieur Y. NOVELLE

Il aimerait savoir où en est le site internet de la commune et s'il serait possible, par la suite, que la compagnie des sapeurs-pompiers ait une partie du domaine du site pour faire son propre site. Monsieur REICH répond qu'il pourra y avoir un lien sur le site de la commune qui ramène la personne sur le site de la Compagnie, mais la commune ne peut pas donner l'autorisation d'accès direct à son propre site. C'est donc à la Compagnie de créer, héberger et gérer son propre site. En ce qui concerne le site internet de la commune, les travaux de refonte se poursuivent. Madame CATTANEO rajoute que, que ce soit sur le nouveau, l'actuel ou l'ancien site, la commune se fait l'écho des sociétés et des associations. Une page concernant les informations principales de la Compagnie pourra donc être hébergée sur le site avec un lien qui invitera le lecteur à aller sur le site de la Compagnie.

La séance est levée à 21 h. 10.